



TỔNG GIÁO PHẬN SEATTLE
GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
Vietnamese Martyrs Parish of the Archdiocese of Seattle

6841 S. 180th St, Tukwila, WA 98188
Phone: (206) 325-5626, (206) 973-1022, (206) 973-1023
Fax: (206) 324-5849 - Website: www.vmpwa.org

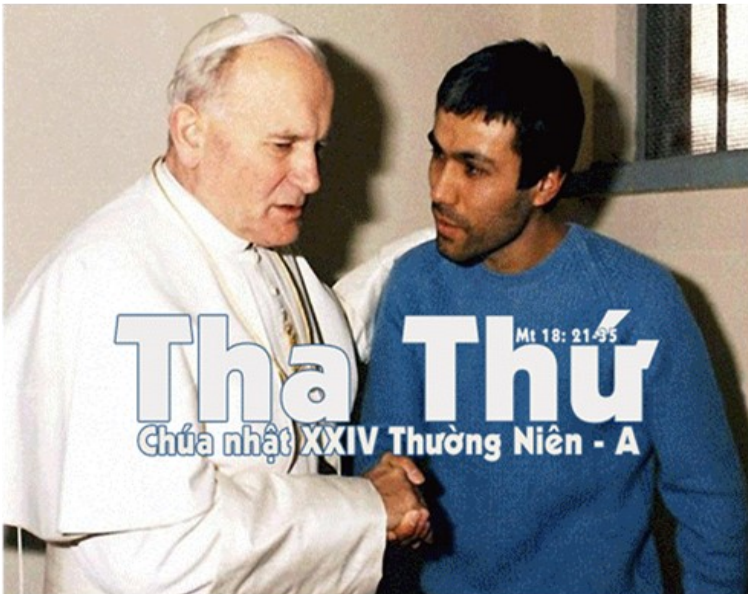


NIỀM TIN

CHÚA NHẬT 24 THƯỜNG NIÊN NĂM A

Ngày 16 & 17 tháng 9 năm 2017

*"Thầy không bảo con phải tha đến bảy lần,
nhưng đến bảy mươi lần bảy".*
(Mt 18:21-35)



Mời vào trang 7 để xem thông tin quan trọng

Tin tức, bài vở viết cho Niềm Tin xin gửi về:
banniemtin@gmail.com

Để biết thêm chi tiết về các sinh hoạt và các
thông tin của Giáo Xứ, xin vào:

www.vmpwa.org

Giáo xứ hân hoan chào đón quý khách từ xa đến thăm
Seattle và tham dự Thánh Lễ tại nhà thờ giáo xứ

Giáo xứ CTTĐVN Seattle là Giáo xứ Thê Nhân, mọi gia
đình giáo dân Việt Nam trong Tổng Giáo Phận Seattle
đều có thể ghi danh gia nhập Giáo xứ.

Xin liên lạc với văn phòng Giáo xứ

(206) 325-5626

GIỜ THÁNH LỄ TRONG TUẦN:

NGÀY THƯỜNG: 11:00 AM và 6:00 PM

THỨ BẢY: (MÙA HÈ) 6:00 PM

CHÚA NHẬT: 7:30 AM, 9:30 AM, 11:30 AM
và 5:00 PM

RỬA TỘI: (TRONG CÁC THÁNH LỄ)

(Tuần thứ 4 trong tháng)

Thứ Bảy: 6:00 PM

Chúa Nhật: 9:30 AM, 11:30 AM, 5:00 PM

HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với các Cha ít nhất 6 tháng trước khi
chọn ngày.

GIẢI TỘI:

Cuối tuần có giải tội trước các thánh lễ 30 phút. Ngày
thường ai cần xin báo trước cho các Cha.

BÍ TÍCH XỨC DẦU:

Xin liên lạc với các Cha hoặc văn phòng giáo xứ:

(206) 325-5626

**VĂN PHÒNG
GIÁO XỨ:
(206) 325-5626 Ext. 4**

Bám Số 1: Giờ Các Thánh Lễ
Bám Số 7: Bí Tích Xức Dầu

Ngày và giờ làm việc:
**Thứ Hai đến Thứ Sáu
8:30 am - 4:30 pm**

Linh Mục Chánh Xứ:
Gioakim Đào Xuân Thành
(206) 325-5626 Ext. 2

Linh Mục Phụ Tá:
Phanxicô Nguyễn Sơn Miên
(206) 325-5626 Ext. 3

Anthony Trần Hữu Lân



LÁ THƯ MỤC VỤ

Quý Ông Bà Anh Chị Em thân mến

Sau những ngày hè, Tổng Giáo Phận Seattle mời gọi các giáo xứ tập trung vào việc hằng hái sống đức tin và thực hành lối sống quản lý và chia sẻ ơn huệ Chúa ban. Tòa Tổng cũng mời gọi giáo hữu

hãy để ý đến hai điểm sau:

1/ Việc hứa đóng góp (pledge) cho quỹ điều hành giáo xứ hằng tuần, mà Giáo xứ chúng ta thường gọi là Cửa Lễ Con Dâng (có ghi trên phong thư đóng góp hằng tuần). Điều này có nghĩa là gì? Nghĩa là chúng ta xem xét lại khả năng đóng góp hằng tuần, hằng năm của chúng ta dựa trên lợi tức mình có, tài năng, thời gian mà Chúa ban cho chúng ta. Vậy dâng cho Chúa bao nhiêu là đủ? Theo như Kinh Thánh thì 10% lợi tức, trong đó chúng ta vừa giúp giáo xứ vừa giúp các công việc bác ái khác. Nhưng chúng ta cũng theo hoàn cảnh mỗi gia đình mỗi người. Việc hứa đóng góp (pledge) là thể hiện việc cho đi với trọn tâm lòng và niềm tri ân, sau khi đã suy xét hoàn cảnh riêng của mình. Khi nhìn về tương lai và hứa đóng góp trong một năm bao nhiêu, chúng ta nghĩ đến việc chi tiêu của giáo xứ về tiền điện, nước, rác, heat, máy lạnh, bảo trì, nhân viên, bảo hiểm, và biết bao chi phí khác. Nếu chỉ tùy hứng đóng góp hoặc nếu thấy có dư tiền lẻ trong túi thì cho, thì mức độ tài chánh và các mặt khác sẽ bị giới hạn và không đáp ứng nhu cầu của giáo xứ.

2/ Việc ghi danh giúp thiện nguyện cho các mục vụ, đoàn thể, ban ngành trong giáo xứ là một điều rất quan trọng nói lên ý thức trách nhiệm của một giáo dân trưởng thành, và góp phần thiết thực vào sự sống còn và phát triển của giáo xứ. Năm nay giáo xứ dự tính hai ngày cuối tuần 28 và 29 tháng 10, sau các thánh lễ, sẽ có chương trình ghi danh các thiện nguyện viên giúp cho các mục vụ, đoàn thể, ban ngành, chẳng hạn, Ban Giáo lý, Trường Việt Ngữ, Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể, Hội Phụ Huynh Học Sinh, các Ca Đoàn, Ban Đón Tiếp, Ban Xây Dựng, Ban Bảo Trì, Các Nhóm Phục Vụ Quán Ăn Giáo Xứ, Ban An Ninh, Ban Trang Trí, Ban Vệ Sinh, Ban Đưa Đón, Ban Landscape, Ban Điện, Ban Nước, Ban Mộc, Ban Truyền Thông, Ban Quay Phim Chụp Hình, Ban Bác Ái Xã Hội, Ban Vận Động Công Hiến, Ban Dụng Lều, Ban Vận Chuyển Bàn Ghế,... Vào những dịp Hội Chợ Hè, Hội Chợ Tết, các Lễ Hội, và sinh hoạt hằng tuần, chúng ta cần có sẵn nhân sự để giúp, không phải đi kêu tìm từng người một. Để việc quảng bá, chiêu mộ thành viên mới, và ghi danh thiện nguyện viên được tốt đẹp, **xin mỗi mục vụ, tổ chức, đoàn thể, gửi 2 thành viên đến họp với Ban Vận Động Công Hiến của Hội Đồng Mục Vụ để lên chương trình và chia công tác.** Để giúp giáo dân có cơ hội hiểu biết về đường lối và công việc của tổ chức của tổ chức, và tìm hiểu tài năng của mình để tham gia, xin mỗi tổ chức có bàn với các flyers, bảng hiệu, cũng như có người túc trực để trả lời câu hỏi, hướng dẫn, và ghi danh các thiện nguyện viên mới. Ban Vận Động Công Hiến sẽ liên lạc với các tổ chức trong giáo xứ và triệu tập buổi họp trong những ngày gần đây. Xin quý Ông Bà Anh Chị Em cũng hết lòng ủng hộ tham gia Ngày Ghi Danh Thiện Nguyện này (Talent/ Ministry Fair).

Cuối tuần này Hội Bảo Trợ Ôn Thiên Triệu mừng lễ Bỏ Mạng, Thánh Quan Thầy là Tôma Trần Văn Thiện, chủng sinh và tử đạo. Hội được thành lập một năm và trong tiến trình vươn lên. Đã có hơn 150 thành viên. Noi gương thánh Tôma Trần Văn Thiện, một người trẻ hết lòng yêu mến và chấp nhận hy sinh, ngay cả tính mạng, vì danh Chúa, các thành viên của Hội đã và đang hướng về giới trẻ, cầu nguyện cho có thêm ơn gọi làm linh mục và tu sĩ. Qua lời chuyên cầu của Thánh Tôma Trần Văn Thiện, nguyện xin Chúa chúc lành cho Anh Hội Trưởng, Ban Điều Hành và các thành viên được luôn đầy nhiệt huyết về phụng sự Chúa và cộng tác vào việc cổ võ ơn gọi trong giáo xứ và cầu nguyện cho các ơn gọi linh mục và tu sĩ khắp trên thế giới.

Xin Chúa chúc lành cho tất cả chúng ta!
Trong Chúa Kitô,

Lm Gioakim Đào Xuân Thành

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch

Giuse Nguyễn Văn Kiên

Phó Chủ Tịch

Augustino Nguyễn Ngọc Lân

Thư Ký

Gioan B. Trần Đình Thọ

Các Thành Viên

1. Gioan B. Lưu Công Tiên
2. Maria Nguyễn Thị Ngọc Bền
3. Giuse Bùi Tiệm
4. Đominicô Nguyễn Nghĩa
5. Theresa Cao Tuyết Khanh
6. Phêrô Hồ Anh Dũng
7. Matta Maria Trần Thị Diệu Hiền
8. Mattheô Nguyễn Văn Đô
9. Đaminh Nguyễn Huy Hoàng
10. Vincent Trần Michael
11. Gioakim Nguyễn Quân
12. Theresa Trần Thanh Hường
13. Theresa Phạm Tú Ngọc
14. Phanxicô Nguyễn Lâm
15. Têrêsa Phạm Thị Quyên

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch

Giuse Vũ Hoàng Trục

Phó Chủ Tịch

Giuse Nguyễn Phong Vũ

Thư Ký

Maria Nguyễn Thúy Duyên

Các Thành viên

1. Anna Trần Thị Hoa
2. Phaolo Phạm Michael Vũ
3. Augustino Tạ Lưu Anh Dũng

CHÚA NHẬT 24 THƯỜNG NIÊN NĂM A

BÀI ĐỌC I: Hc 27, 33 - 28, 9

Bài trích sách Huấn Ca

Thịnh nộ và giận dữ, cả hai đều đáng ghê tởm, người có tội đều mắc cả hai. Ai muốn báo thù, sẽ bị Chúa báo thù, và Chúa nghiêm trị tội lỗi nó. Người hãy tha thứ cho kẻ làm hại người, thì khi người cầu nguyện, người sẽ được tha. Người này tích lòng giận ghét người kia, mà dám xin Chúa cứu chữa sao? Nó chẳng thương xót người đồng loại với nó, mà còn cầu xin tha thứ tội lỗi nó làm sao? Nó là xác thịt mà tích lòng thịnh nộ, thì dám xin Chúa tha thứ làm sao? Ai sẽ khấn cầu cho tội ác nó?

Người hãy nhớ đến điều sau hết, và chấm dứt hận thù: hãy nhớ đến sự hư nát và sự chết, hãy trung thành với các giới răn. Hãy nhớ kính sợ Thiên Chúa, và đừng giận ghét kẻ khác. Hãy nhớ đến giao ước của Đấng Tối Cao, và hãy bỏ qua sự lầm lỗi của kẻ khác.

Đó là lời Chúa

Đáp Ca: Tv 102, 1-2. 3-4. 9-10. 11-12

Đáp: Chúa là Đấng từ bi và hay thương xót, chậm bất bình và hết sức khoan nhân.

BÀI ĐỌC II: Rm 14, 7-9

Bài trích thư Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Rôma

Anh em thân mến, không ai trong anh em được sống cho mình, và cũng không ai chết cho mình. Vì nếu chúng ta sống, là sống cho Chúa; nếu chúng ta chết, là chết cho Chúa. Vậy, dù sống hay chết, chúng ta đều thuộc về Chúa. Vì lẽ ấy, nếu Đức Kitô đã chết và sống lại, là để cai trị kẻ sống và kẻ chết.

Đó là lời Chúa

Alleluia: Ga 6, 64b và 69b

Alleluia, alleluia! - Lạy Chúa, lời của Chúa là thần trí và là sự sống, Chúa có lời ban sự sống đời đời. - **Alleluia**

Phúc Âm: Mt 18, 21-35

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu

Khi ấy, Phêrô đến thưa cùng Chúa Giêsu rằng: "Lạy Thầy, khi anh em xúc phạm đến con, con phải tha thứ cho họ mấy lần. Có phải đến bảy lần không?" Chúa Giêsu đáp: "Thầy không bảo con phải tha đến bảy lần, nhưng đến bảy mươi lần bảy."

"Về vấn đề này, thì Nước Trời cũng giống như ông vua kia muốn tính sổ với các đầy tớ. Trước hết, người ta dẫn đến vua một người mắc nợ mười ngàn nén bạc. Người này không có gì trả, nên chủ ra lệnh bán y, vợ con và tất cả tài sản của y để trả hết nợ. Người đầy tớ liền sấp mình dưới chân chủ và van lơn rằng: "Xin vui lòng cho tôi khát một kỳ hạn và tôi sẽ trả cho ngài tất cả". Người chủ động lòng thương, trả tự do và tha nợ cho y.

"Khi ra về, tên đầy tớ gặp một người bạn mắc nợ y một trăm bạc: Y tóm lấy, bóp cổ mà nói rằng: "Hãy trả nợ cho ta". Bấy giờ người bạn sấp mình dưới chân và van lơn rằng: "Xin vui lòng cho tôi khát một kỳ hạn, tôi sẽ trả hết nợ cho anh". Y không nghe, bắt người bạn tống giam vào ngục, cho đến khi trả nợ xong.

"Các bạn y chứng kiến cảnh tượng đó, rất khổ tâm, họ liền đi thuật với chủ tất cả câu chuyện. Bấy giờ chủ đòi y đến vào bảo rằng: "Tên đầy tớ độc ác kia, ta đã tha hết nợ cho người, vì người đã van

xin ta; còn người, sao người không chịu thương bạn người như ta đã thương người?" Chủ nổi giận, trao y cho lý hình hành hạ, cho đến khi trả hết nợ.

"Vậy Cha Ta trên trời cũng xử với các con đúng như thế, nếu mỗi người trong các con không hết lòng tha thứ cho anh em mình".

Phúc Âm của Chúa

Cầu Nguyện:

Lạy Chúa, xin ban cho chúng con một niềm tin vững mạnh vào lòng khoan dung của Thiên Chúa, để chúng con dám đến với Chúa mỗi khi yếu đuối lỗi lầm. Xin cho chúng con một trái tim yêu thương quảng đại, để chúng con sẵn sàng tha thứ cho anh chị em chúng con như chính Chúa yêu thương tha thứ cho chúng con. Amen.

Đuỵ Niệm

1. Bạn hãy đặt mình làm một trong ba người trong dụ ngôn: ông vua, người đầy tớ, người đồng bạn. Bạn nghe thấy gì? Bạn cảm thấy ra sao? Bạn lý luận những gì trong cuộc gặp gỡ?
2. Động cơ nào thúc đẩy bạn tha thứ? Tại sao bạn phải luôn tha thứ? Bạn được lợi gì và thua thiệt gì khi bạn tha thứ?
3. Chúa Giêsu dạy trong kinh Lạy Cha: "Xin Cha tha cho chúng con như chúng con cũng tha kẻ có lỗi chúng con". Bạn hãy hỏi tường lại những dịp bạn đã tha thứ người khác, và so sánh với sự tha thứ Chúa ban cho bạn qua bí tích hòa giải.
4. Bạn cảm nghiệm ra sao khi bạn được tha thứ và khi bạn tha thứ cho ai khác?



"Vậy Cha Ta trên trời cũng xử với các con đúng như thế, nếu mỗi người trong các con không hết lòng tha thứ cho anh em mình".

TWENTY-FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME YEAR A

READING I: SIR 27:30—28:7

Wrath and anger are hateful things, yet the sinner hugs them tight. The vengeful will suffer the LORD's vengeance, for he remembers their sins in detail.

Forgive your neighbor's injustice; then when you pray, your own sins will be forgiven. Could anyone nourish anger against another and expect healing from the LORD? Could anyone refuse mercy to another like himself, can he seek pardon for his own sins? If one who is but flesh cherishes wrath, who will forgive his sins? Remember your last days, set enmity aside; remember death and decay, and cease from sin! Think of the commandments, hate not your neighbor; remember the Most High's covenant, and overlook faults .

The word of the Lord

RESPONSORIAL PS 103:1-2, 3-4, 9-10, 11-12

R : **The Lord is kind and merciful, slow to anger, and rich in compassion.**

READING II: ROM 14:7-9

Brothers and sisters:

None of us lives for oneself, and no one dies for oneself. For if we live, we live for the Lord, and if we die, we die for the Lord; so then, whether we live or die, we are the Lord's. For this is why Christ died and came to life, that he might be Lord of both the dead and the living.

The Word of the Lord

GOSPEL: Mt 18:21-35

Peter approached Jesus and asked him, "Lord, if my brother sins against me, how often must I forgive? As many as seven times?" Jesus answered, "I say to you, not seven times but seventy-seven times. That is why the kingdom of heaven may be likened to a king who decided to settle accounts with his servants. When he began the accounting, a debtor was brought before him who owed him a huge amount.. Since he had no way of paying it back, his master ordered him to be sold, along with his wife, his children, and all his property, in payment of the debt.

At that, the servant fell down, did him homage, and said, 'Be patient with me, and I will pay you back in full.' Moved with compassion the master of that servant let him go and forgave him the loan. When that servant had left, he found one of his fellow servants who owed him a much smaller amount.. He seized him and started to choke him, demanding, 'Pay back what you owe.' Falling to his knees, his fellow servant begged him, 'Be patient with me, and I will pay you back.' But he refused.

Instead, he had the fellow servant put in prison until he paid back the debt. Now when his fellow servants saw what had happened, they were deeply disturbed, and went to their master and reported the whole affair.

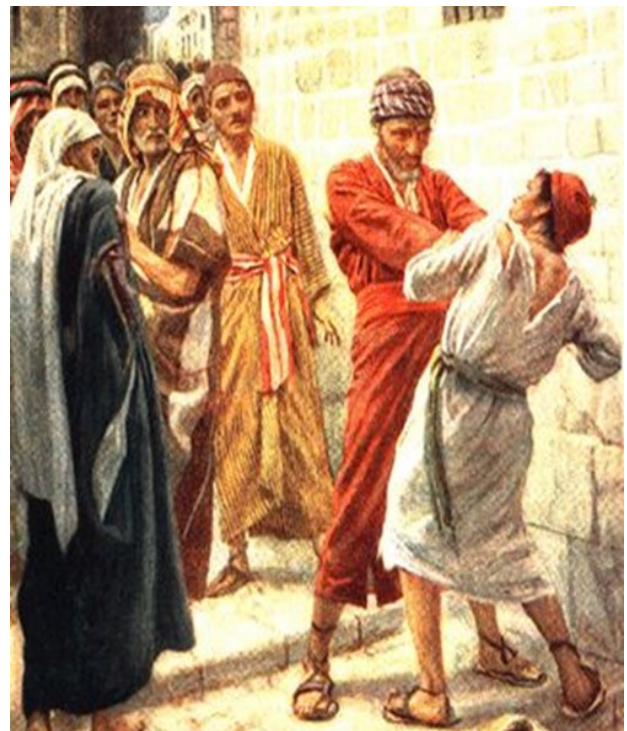
His master summoned him and said to him, 'You wicked servant! I forgave you your entire debt because you begged me to. Should you not have had pity on your fellow servant, as I had pity on you?'

Then in anger his master handed him over to the torturers until he should pay back the whole debt. So will my heavenly Father do to you, unless each of you forgives your brother from your heart."

The Gospel of the Lord

Reflections

1. Position yourself as one of the three persons in the parable: the king, the servant, or the fellow servant. What do you hear? How do you feel? What is your reasoning in each encounter?
2. What is the main motive to forgive? Why do I have to forgive always? What do I gain or lose when forgiving?
3. Jesus taught us in Our Lord's prayer "forgive us our trespasses as we forgive those whose trespass against us." Recall on what occasions and to whom you forgave, compare with the mercy you received from God in the sacrament of reconciliation.
4. How do you feel when someone forgives you or you forgive someone?



"Tên đầy tớ độc ác kia, ta đã tha hết nợ cho người, vì người đã van xin ta; còn người, sao người không chịu thương bạn người như ta đã thương người?"

TRANG PHỤNG VỤ

LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG 09 NĂM 2017

Ý CHUNG: Cầu cho tất cả mọi người trẻ được thăng tiến nhờ giáo dục và có công việc làm.

Ý TRUYỀN GIÁO: Cầu cho các giáo lý viên trở nên nhân chứng bằng một đời sống phù hợp với đức tin mà họ rao giảng.

Thứ Hai 18-9 (X) Ngày thường sau Chúa Nhật 24 Thường Niên. 1 Tm 2:1-8; Tv 28:2, 7, 8-9; Lc 7:1-10

Thứ Ba 19-9 (X) Ngày thường sau Chúa Nhật 24 Thường Niên. 1 Tm 3:1-13; Tv 101:1-2, 2-3, 5, 6; Lc 7:11-17

Thứ Tư 20-9 (Đ) Kính Thánh André Kim, Lmtd, Phaolô Chong, và các Bạn Tử Đạo 1 Tm 3:14-16; Tv 111:1-2, 3-4, 5-6; Lc 7:31-35

Thứ Năm 21-9 (Đ) Kính Thánh Máthêu, Tông Đồ Thánh Sứ 1 Tm 4:12-16; Tv 111:7-8, 9, 10; Lc 7:36-50

Thứ Sáu 22-9 (X) Ngày thường sau Chúa Nhật 24 Thường Niên 1 Tm 6:2-12; Tv 49:6-7,8-10,17-18,19-20; Lc 8:1-3

Thứ Bảy 23-9 (X) Ngày thường sau Chúa Nhật 24 Thường Niên. 1 Tm 6:13-16; Tv 100:2, 3, 4, 5; Lc 8:4-15

Chúa Nhật 24-9(X) Chúa Nhật 25 mùaThường Niên Năm A. Thánh Vịnh tuần I

Lưu Ý: Bắt đầu từ thứ Bảy ngày 23 tháng 9 tại nhà thờ giáo xứ có thánh lễ lúc 4giờ chiều vào mỗi thứ Bảy dành cho Giới Trẻ.



HIỆP THÔNG CẦU NGUYỆN

Xin cộng đoàn cầu nguyện cho những vị đang đau yếu trong giáo xứ, xin Chúa nâng đỡ, ủi an và xin cho tất cả được ơn chữa lành và chóng bình phục:

Phạm Sĩ Băng	Vũ Thị Thảo
Trần Khải	Trịnh Công Nhu
Nguyễn Mạnh Tuất	Đinh Thị Nhạn
Bùi mạnh Hồ	Nguyễn Thị Nhàn
Nguyễn Thọ	Ngô Thị Liêm
Nguyễn Sen	Nguyễn Thị Khải
Nguyễn Bộ	Kim Richard
Lê Văn Yên	Đỗ Thị My
Lê Thị Ôn	Cao Thị Phụng
Nguyễn Ngọc Phi	Nguyễn T. Phi
Bùi Hoàng Thư	Cụ Cúc
Bà Phạm Thị Nhón	Đinh Văn Dũng
Nguyễn Kim Quang	Nguyễn T. Minh
Bùi Xinh	Bà Cụ Trần Thị Chúc
Lê Văn Hồng	Trần Minh Nguyệt
Nguyễn Anh	Lê Thị Nga
Nguyễn Quyên	Trần Khắc Thiện
Tạ Lệ Trinh	Lê Thị Hoa
Phạm Tiên	Phạm Thị Thu
Nguyễn Thị Sâm	Nguyễn Thị Dung
Cháu Mary Faith	Đặng Thị Yên
Nguyễn Hùng	Phan Phước Khánh
Phạm thị Mùi	Nguyễn Văn Cảnh
Phạm Thanh Tâm	Nguyễn Thị Chín
Vũ Thị Ngọc Yên	Đỗ Thị Trọng
Nguyễn Văn Thọ	Vũ Đức Hồng
Tịnh Chu	Hoàng Thị Hoa
Nguyễn Thị Kim Anh	Trần Khắc Thiện
Phạm Thị Trâm	Nguyễn Ngọc Phi
Lê Thị Phần	Trần Thị Loan
Trần Khánh Kim	Nguyễn Thị Sâm
Nguyễn Văn Thạch	Nguyễn Thị Bảy

CÁC LỚP GIÁO LÝ, VIỆT NGỮ ĐẶC LỘ, THIẾU NHI THÁNH THỂ THÔNG BÁO

Kính thông báo đến quý phụ huynh

Năm học mới đã bắt đầu, tất cả các em theo học chương trình các Lớp Giáo Lý, Việt Ngữ Đặc Lộ và Thiếu Nhi Thánh Thể Đoàn Chúa Hải Đồng sẽ bắt đầu năm học mới 2017-2018 vào sáng thứ bảy ngày 23 tháng 9 năm 2017. Chương trình sẽ bắt đầu lúc 10:00am.

Xin quý phụ huynh đưa các em đến nhà thờ đông đủ

Giáo xứ thông báo



TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ

GIÁO ĐOÀN MẪU TÂM RƯỚC MẸ VỀ GIA ĐÌNH ĐỌC KINH THÁNH MÂN CÔI

Thời gian vẫn xoay, Tháng 10 lại đến, Tháng Mẹ lại về, Ban Đại Diện Giáo Đoàn Mẫu Tâm kính mời toàn thể giáo dân thuộc Giáo Đoàn ghi danh Rước Mẹ về Gia Đình đọc kinh để chúng ta thêm một lần cùng ngợi khen Mẹ, cùng với Mẹ chiêm ngắm trong nguyện cầu những chặng đường lịch sử cứu độ, xin ánh sáng Đức Tin và Tin Mừng soi chiếu vào cuộc sống hôm nay của mỗi cá nhân, của từng gia đình, của đất nước và Giáo Hội.

Xin Quý Vị liên lạc với Ban Tổ Chức của Giáo Đoàn để ghi danh sau mỗi Thánh Lễ Chúa Nhật lúc 7:30 am, 9:30 am, và 11:30 am tại Hội Trường Giáo Xứ bắt đầu từ Chúa Nhật, ngày 10 tháng 9 năm 2017, hoặc liên lạc với Ban Đại Diện qua:

- * Anh Đỗ Sơn Thanh (Hiền): 253-951-2575
- * Chị Chủ Tịch Vân Hutchins: 253-797-9982

Chân thành cảm ơn Dân Chúa Giáo Đoàn Mẫu Tâm
Ban Đại Diện Giáo Đoàn

GIÁO ĐOÀN MÂN CÔI MỜI HỌP

Trân trọng kính thông báo cùng Toàn Thể Giáo Đoàn, một buổi họp của Giáo Đoàn Mân Côi sẽ được tổ chức ngay sau Thánh Lễ 11:30 AM Chúa Nhật ngày 24/9/2016 tại Hội Trường Giáo Xứ đề:

- 1) BẦU LẠI BAN ĐIỀU HÀNH GĐMC, chính thức hết nhiệm kỳ vào tháng 1/2018,
- 2) TỔ CHỨC THÁNH LỄ MỪNG KÍNH ĐỨC MẸ MÂN CÔI, BỔN MANG GIÁO ĐOÀN MÂN CÔI vào ngày CHỦ NHẬT, 8/10/2017,

Giáo Đoàn Mân Côi Trân Trọng Kính Mời:

Quý vị trong Ban Cố Vấn - Quý cựu chủ tịch - Các thành viên trong Ban Chấp Hành cùng toàn thể giáo dân thuộc Giáo Đoàn Mân Côi Vui lòng bớt chút thời giờ đến tham dự buổi họp:

- BẦU TÂN BAN CHẤP HÀNH nhiệm kỳ 3 năm, từ 1/2018 đến 1/2021 và
- BÀN TỔ CHỨC THÁNH LỄ ĐỨC MẸ MÂN CÔI, BỔN MANG GĐMC.

Rất mong sự tham dự đông đủ của mọi thành phần trong giáo đoàn để chung tay góp phần xây dựng Giáo Hội Chúa và Sáng Danh Mẹ.

Trân trọng .

TM/GĐMC

CT Phạm Thanh Xuân

THÔNG BÁO VỀ LỚP XUNG TỘI RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU



Chương Trình Giáo Lý cho lớp Xung Tội Rước Lễ Lần Đầu kể từ năm học (2017-2018) sẽ bắt đầu áp dụng cho các em với thời gian học 2 năm cho lớp Xung Tội Rước Lễ Lần Đầu.. Năm nay sẽ bắt đầu chương trình Xung Tội Lần Đầu cho các em trong Giáo Lý Lớp 2, và qua năm tới (2018-2019) các em này sẽ lên Giáo Lý Lớp 3 để chuẩn bị Rước Lễ Lần Đầu. Như vậy chương trình Xung Tội Rước Lễ Lần Đầu sẽ đổi thành chương trình học đủ 2 năm.

Riêng năm nay (2017-2018) các em trong lớp **Giáo Lý Lớp 3** sẽ học trọn chương trình Xung Tội Rước Lễ Lần Đầu để đón nhận Bí Tích Hoà Giải và Bí Tích Thánh Thể.

Ban Giáo Lý xin nhắc quý phụ huynh mau ghi danh cho các em vào Giáo Lý Lớp 2 vì để được Rước Lễ Lần Đầu lúc các em lên Giáo Lý Lớp 3 thì các em cần được học Giáo Lý Lớp 2 và Xung Tội Lần Đầu rồi.

* Ngoài ra, năm nay Chương trình Giáo Lý có mở lớp **Giáo Lý Xung Tội Rước Lễ Lần Đầu** dành cho các em thiếu niên tuổi từ (12-18 tuổi) chưa Xung Tội và Rước Lễ Lần Đầu. Xin quý phụ huynh ghi danh cho con em của mình theo học lớp này ngay từ bây giờ để kịp năm học mới.

First Reconciliation & First Communion Program

First Reconciliation & First Communion is now a 2-year program, starting in 2nd Grade.

- All 2nd graders will participate in First Reconciliation.
- All 3rd graders will participate in First Communion.

Beginning with this school year (2017-2018), we ask all parents of 2nd graders to enroll their children in Giao Ly Lop 2 for First Reconciliation. Next year, these students will receive First Communion in Giao Ly Lop 3.

Children who are already in 3rd grade this school year (2017-2018) will be the last group to receive both First Reconciliation and First Communion in the 1 year model.

First Reconciliation & First Communion for TEENS (XT RLLD for TEENS)

Our faith formation program offers Giáo Lý Lớp XT RLLD for Teens for teenage students (12-18) who have not received First Reconciliation and First Communion. Parents are encouraged to register their teens in time for this school year.

Giáo xứ thông báo

IMPORTANT NOTICE

THÔNG BÁO ĐẶC BIỆT

Trong thời gian gần đây, giáo xứ nhận thấy có nhiều loại sách kinh, tượng ảnh, chuỗi hạt lại được để rải rác trên các bàn, các kệ sách nơi hành lang của nhà thờ.

Một lần nữa giáo xứ trân trọng kính xin quý Ông Bà Anh Chị Em chấm dứt việc mang các sách báo, sách kinh, tượng ảnh, chuỗi hạt đến để tại nhà thờ. Xin quý vị tìm người nào cần thì trao cho họ để giữ sự tôn kính đối với các tượng ảnh và tôn trọng trật tự chung cũng như sự tôn nghiêm của ngôi thánh đường.

Giáo xứ thông báo



BAN GIÁO LÝ DỰ TÒNG THÔNG BÁO

Lớp GL Dự Tông Khóa 2017-2018 sẽ khai giảng vào ngày 3/9/2017.

- ⇒ Khoá học từ: 3/9/2017 -29/4/2018
- ⇒ Giờ học từ: 9:00AM – 1:00PM
- ⇒ Địa điểm lớp học: Phòng Yellow E, Giáo Xứ Các Thánh Từ Đạo VN

Đơn ghi danh hiện có tại giá sách ở hội trường nhà thờ . Liên lạc văn phòng giáo xứ:

- Souer Mai: 206.330.5056
- Thầy Mậu: 425.623.6304 – For English
- Vân Võ: 206.407.5408
- Chiến Phùng: 206.412.2276
- Triệu Nguyễn: 425.505.8903

Xin quý cộng đồng giáo xứ giúp lời cầu nguyện, tìm kiếm và giới thiệu các ứng viên dự tông để mở mang nước Chúa.

THÔNG BÁO QUAN TRỌNG

Sept 22 - Oct 2 Bridge Closure

Kính thông báo đến quý ông bà anh chị em.

Cầu ở góc đường 180 và WEST VALLEY HWY dẫn vào nhà thờ sẽ bị đóng từ thứ sáu ngày 22 tháng 9 đến thứ hai 02 tháng 10 năm 2017. Kính thông báo để quý vị có thể tìm đường khác đi vào nhà thờ trong suốt thời gian này. Đính kèm sơ đồ Detour.

Giáo xứ thông báo



TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN



Ban phục vụ quán ăn giáo xứ Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

LỜI CẢM ƠN

Ban phục vụ quán ăn giáo xứ - Hội Các Bà Mẹ Công Giáo xin chân thành cảm ơn quý Ông Bà-Anh Chị Em trong và ngoài giáo xứ, đã đến giúp cho quán ăn giáo xứ một cách tận tình.

Chân thành cảm ơn nhiều vị đã ủng hộ vật liệu, nhất là tham gia phục vụ quán ăn một cách tích cực, nên đã có những món ăn đậm đà magn hương vị quê hương.

- Anh Chị Lực ủng hộ rau thơm
- Chị Tình ủng hộ rau và rau thơm
- Anh Chị Tâm 2 khay bánh đúc
- Chị Năng: Bánh Gia
- Chị Hải: Chè
- Chị Hồng (Jesler) 4 khay bánh bò
- Anh Chị Lộc + Thủy: Chè
- Bà Khánh: 2 con gà và \$100

Một lần nữa chúng tôi xin chân thành cảm ơn sự ủng hộ của quý vị, ban phục vụ quán ăn chúng tôi cũng xin quý vị thông cảm về những thiếu sót của chúng tôi.

Ban phục vụ quán ăn nhóm Hội Các Bà Mẹ cảm ơn

QUÁN ĂN GIÁO XỨ



Tuần này quán ăn giáo xứ có các món ăn đặc biệt và nhiều món Deli tuyệt hảo.

Kính mời quý ông bà anh chị em nhớ ghé quán ăn giáo xứ sau các thánh lễ để ủng hộ giáo xứ.

Ban phục vụ quán ăn kính mời

Tin Tài Chánh Tuần 10 Tháng 09 Năm 2017

Quý Điều Hành

Các Thánh Lễ:	\$9,134.00
Xin Khẩn Đức Mẹ:	\$1,075.00
Rửa tội:	\$130.00
Phục vụ Lễ Cưới:	\$1,050.00
Giáo Lý, Việt Ngữ & TNNT:	\$200.00
Ung ho tiền xăng xe bus:	\$2.00
Linh tinh: Thùng Rượu Lễ:	\$70.00
Quy Huu Duong Linh Muc:	\$400.00
Donation cứu trợ bão lụt Harvey Texas:	\$14,827.00
TỔNG CỘNG - Quý Điều Hành:	\$26,888.00

* Ước tính chi hàng tuần dựa trên năm 2016 là \$15,000.00

Quý Xây Dựng

Đóng góp phát triển cơ sở	\$12,738.00
Quán Ăn: " Phiếu ẩm thực: \$414.00."	\$3,951.00
Quán Giải Khát.	\$450.00
Dịch vụ: In Sach:	\$210.00
Hội Chợ Hè 2017 - đợt 8	\$18,182.00
TỔNG CỘNG - Quý Xây Dựng	\$35,531.00
All Deposit Quý Điều Hành & Quý Xây Dựng:	\$62,419.00

TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN

LEGIO MARIAE PICNIC

Các quân binh hoạt động của Đội LEGIO Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời đã cùng nhau sinh hoạt ngoài trời vào Chúa Nhật ngày 10 tháng 9 vừa qua, một ngày đẹp trời. Toàn thể anh chị em Quân Binh của Mẹ trong tiểu đội đã vui chơi và cầu nguyện qua buổi Picnic thật hào hứng. Bầu khí sinh hoạt và cầu nguyện thật sinh động. Chúc mừng Tiểu Đội Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời đã có buổi Sinh Hoạt Picnic thật ý nghĩa và tốt đẹp.



*Các Thầy Cô Việt Ngữ họp mặt
chuẩn bị năm học mới.*

HỘI ÁI HỮU TGP HUẾ MỪNG BỖN MẠNG & THẬP NẾN CẦU NGUYỆN CHO ĐAN VIỆN THIÊN AN

Hội Ái Hữu TGP Huế tại Washington cùng nhau mừng lễ Sinh Nhật Đức Mẹ vào tối thứ Bảy ngày 9 tháng 9 năm 2017. Nhiều gia đình giáo dân gốc Huế và Quảng trị đã cùng nhau họp mặt vào ngày vui mừng này trong thánh lễ tạ ơn và tiệc mừng. Trong tâm tình tạ ơn, toàn thể các gia đình thành viên hiện diện cùng với cha chánh xứ và đại diện các giáo đoàn, hội đoàn, đặc biệt có sự hiện của vị nữ tu Dòng Con Đức Mẹ Đi Viếng đến từ Huế cùng hướng lòng về nơi quê nhà qua buổi thập nến cầu nguyện cho Đan Viện Thiên An Huế. Cha chánh xứ cũng là vị tuyên úy của Hội đã chủ trì buổi thập nến với lời nguyện cầu thành khẩn thiết tha: "Lạy Thiên Chúa là Cha Toàn Năng, đêm nay, chúng con thuộc gia đình Hội Ái Hữu TGP Huế cùng với cộng đoàn dân Chúa giáo xứ CTTĐVN tổng giáo phận Seattle hướng lòng về giáo hội quê nhà, đặc biệt nơi Đan Viện Thiên An Huế. Trong thời gian gần đây Đan Viện Thiên An đã bị nhà cầm quyền Việt Nam cưỡng chiếm đất đai, xúc phạm đến Niềm Tin tôn giáo, qua hành động công an đã đập phá Thánh Giá, các đan sĩ bị hành hung, đánh đập có vị đã bị trọng thương.

Trong giờ phút thiêng liêng này, chúng con dâng lên Chúa lời khẩn nguyện thiết tha nhất của chúng con: Xin Chúa nâng đỡ ủi an những đan sĩ nơi Đan Viện Thiên An Huế đang sống trong cảnh đe dọa của chế độ vô thần.

Xin Chúa ban cho quê hương Việt Nam sớm chấm dứt nạn cộng sản vô thần để mọi người dân được sống trong an bình hạnh phúc, cũng như để mọi tôn giáo được tự do thờ phượng, hầu các đan sĩ nơi Đan Viện Thiên An Huế sớm được tự do trở lại đời sống chiêm niệm theo gương thánh Biển Đức một cách tốt đẹp. Nhất là xin Chúa hướng dẫn cho khối đoàn kết toàn dân Việt Nam để cùng đứng lên bảo vệ đất nước trước nạn đe dọa của Tàu Cộng do đảng cộng sản Việt Nam tiếp tay. Nhờ Đức Mẹ La Vang và Các Thánh Tử vì Đạo nước Việt Nam chuyển cầu, chúng con cầu xin nhờ công nghiệp của Đức Giêsu Kitô Chúa chúng con Amen.

[Xem Hình](#)



Hình ảnh chuẩn bị dâng thánh lễ



TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN

Đoàn dâng lễ vật



Ra Mắt Tân Ban Điều Hành
Hội Ái Hữu TGP Huế



Sơ Thành Dòng Con Đức
Mẹ Đi Viếng từ Huế đến
chung vui với Hội



Cắt bánh mừng Bồn Mạ

BAN AN NINH MỪNG BỒN MẠNG 2017

Mừng kính Tổng Lãnh Thiên Thần Micae Bồn Mạ Ban An Ninh.
Chúng con kính mời quý Cha, quý Tu Sĩ Nam Nữ, Hội Đồng Mục
Vụ, Hội Đồng Tài Chánh, quý Giáo Đoàn, Hội Đoàn đến tham dự
thánh lễ, cầu nguyện cho ban An Ninh chúng con.

Thánh lễ được tổ chức vào

- Chúa Nhật ngày 24 tháng 9 năm 2017
- Thời gian: 11:30am
- Địa điểm: Tại Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam

Sự hiện diện và lời cầu nguyện của quý Cha và toàn thể quý vị sẽ
là sự nâng đỡ và khích lệ cho ban An Ninh chúng con rất nhiều.

Trân trọng kính mời.

Ban An Ninh



Hình lưu niệm với quý cha.



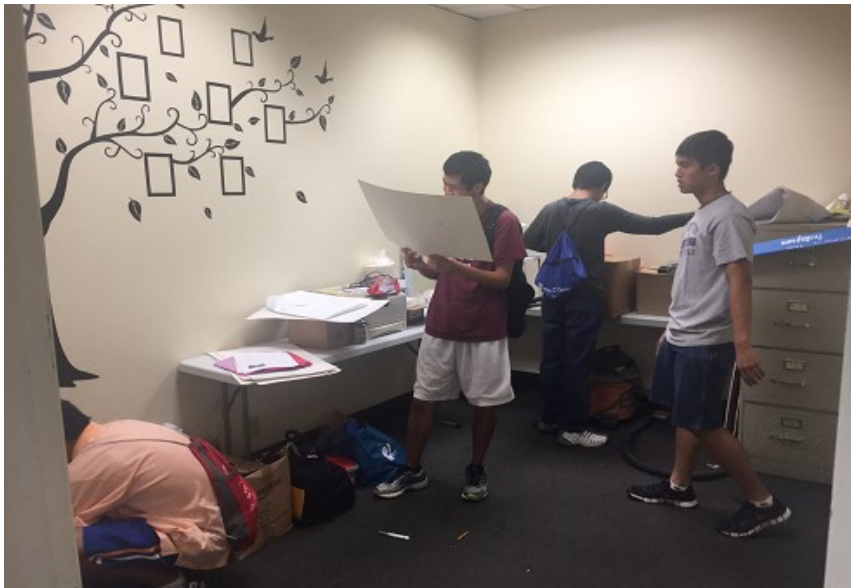
TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ

TRI ÂN QUÝ THIỆN NGUYỄN VIÊN

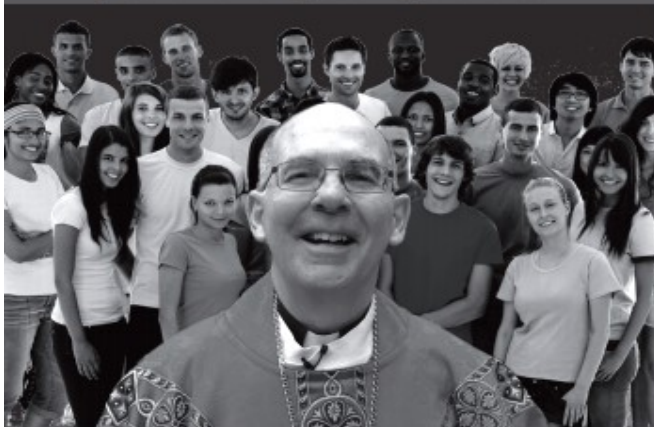
Thứ bảy ngày 9 tháng 9 vừa qua nhiều thiện nguyện đã đến là công tác tổng vệ sinh để chuẩn bị cho năm học mới. Giáo xứ chân thành cảm ơn quý anh em đã hy sinh thời giờ đến giúp làm công tác vệ sinh giúp cho việc chuẩn bị năm học mới thật tốt đẹp.

Xin Chúa chúc lành cho quý vị và gia đình.

Giáo xứ cảm ơn



Is God calling you to serve youth and young adults?



Join Archbishop Sartain's Evangelization Team

Now hiring:

- Director of Youth Ministry Services
- Director of CYO Athletics
- Director of Young Adult Ministry

Apply today

www.seattlearchdiocese.org/jobs



THÔNG BÁO VỀ GIẢI THƯỞNG CÁC LOẠI VÉ SỐ

LOẠI VÉ ẨM THỰC: Cả ba giải không có người nhận.

LOẠI VÉ ĐẶC BIỆT \$100.00

GIẢI ĐỘC ĐẮC: thưởng \$1,500.00 đã có người trúng giải nhận và ủng hộ quỹ xây dựng \$500.00.

- **LÔ AN ỦI:** thưởng \$100.00 đã có người trúng giải nhận và ủng hộ quỹ xây dựng.

LOẠI VÉ \$5.00

- **LÔ ĐỘC ĐẮC:** 1 Honda civic đời 2015 trị giá \$10,000.00 không có người nhận.

- **GIẢI NHẤT:** 1 TV Sony 60" trị giá \$1,500.00 Không có người nhận

- **GIẢI NHÌ:** 1 MacBook Pro 13" trị giá \$1,000.00 : Không có người nhận.

- **GIẢI BA:** 1 iPad Mini Wifi 32GB trị giá \$350.00 đã có người nhận.

- **HAI LÔ AN ỦI:** Mỗi Lô Thưởng \$100.00 : 1 lô đã có người nhận và 1 lô không có người nhận.

* Tất cả các lô trúng đến nay đã quá thời hạn 30 ngày, những giải thưởng hiện không có người nhận nên đã đưa vào quỹ xây dựng giáo xứ.

Giáo xứ thông báo.

TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN

KHẢ NĂNG VÀ / HOẶC NĂNG KHIẾU CỦA TÔI



NGHỆ THUẬT/HOẠT ĐỘNG

- Đóng phim/Điện kịch
- Hội họa (Thiết kế, Vẽ, vv.)
- Viết thư pháp/Tạo mẫu chữ
- Huấn luyện các môn thể thao
- Thủ công
- Những hoạt động sáng tạo
- Khiêu vũ
- Trang trí
- Đạo diễn (Kịch)
- Cắm hoa
- Âm nhạc (Hát)
- Sử dụng nhạc cụ _____
- Thể thao/Hoạt động ngoài trời
- Ảnh kỹ thuật số chất lượng cao
- May/Đan
- Thể thao

XÂY DỰNG/THI CÔNG/SỬA NHÀ

- Có các khả năng xây dựng
- Mộc xây dựng
- Điện (Có chứng chỉ hành nghề)
- Làm vườn
- Thiết kế cảnh quan
- Sơn nhà
- Bắt ống nước
- Biết sử dụng các dụng cụ điện
- Sử dụng máy rửa
- Biết sử dụng các thiết bị nhỏ hoặc lớn
- Mộc gia dụng
- Làm sân nhà

THƯƠNG MẠI & CÔNG NGHỆ

- Kế toán/Tài chính
- Âm thanh/Hình ảnh
- Công việc văn phòng

THƯƠNG MẠI & CÔNG NGHỆ ...

- Nhập dữ liệu
- Dân trang in vi tính
- IT (Công nghệ thông tin)
- Sử dụng Microsoft Office
- Điện thoại/Tiếp tân
- Sản xuất Video

TRUYỀN THÔNG

- ASL (Thông dịch cho người khiếm thính)
- Song ngữ: _____
- Biên tập bài
- Viết lịch sử
- Hiệu đính bài
- Có kinh nghiệm thuyết trình
- Làm Bảng hiệu/Biểu ngữ
- Truyền thông Xã hội
- Có khiếu về ngôn ngữ
- Viết bài

ĐIỀU HÀNH/QUẢN LÝ

- Điều phối
- Xúc tiến
- Thâm định
- Hỗ trợ
- Gây quỹ
- Nhân sự
- Phòng vấn
- Điều hành
- Quản lý
- Tiếp thị
- Thương lượng
- Đàm phán
- Tổ chức
- Hoạch định
- Tuyển mộ

ĐIỀU HÀNH/QUẢN LÝ ...

- Nghiên cứu
- Giảng dạy
- Xây dựng nhóm
- Huấn luyện
- Dự báo

TIẾP TÂN

- Lâm bánh
- Chuẩn bị thức ăn
- Giữ trẻ
- Quét dọn
- Nấu ăn
- Hoạch định sự kiện
- Phụ tá Tổng quát
- Phụ trách tiếp tân
- Giặt ủi (Khăn thánh/Áo lễ)
- Tiếp đón

HOẠT ĐỘNG TỔNG ĐÓ/LINH ĐẠO

- Giúp người làm bệnh nặng
- Chia sẻ đức Tin
- Huấn luyện chăm sóc bệnh nhân
- Lắng nghe mọi người
- An dưỡng viện (giúp cầu nguyện)
- Cầu nguyện cho mọi người
- Đọc sách cho các thánh giá
- Phục vụ tha nhân
- Thăm viếng (người đau yếu, người bệnh)

Những khả năng khác

- _____
- _____



TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN

ĐƠN THAM GIA HOẠT ĐỘNG MỤC VỤ



Các Hoạt động Mục vụ

Xin quý vị cầu nguyện và suy nghĩ về cách làm thế nào có thể sử dụng những khả năng Chúa ban để tham gia hoạt động mục vụ trong giáo xứ.

Xin điền vào đơn này bằng cách đánh dấu vào ô quý vị chọn:

- Cột I - thích hoạt động mục vụ này
- Cột C - tiếp tục hoạt động mục vụ này
- Cột R - nghỉ hoạt động mục vụ này

Mỗi người trong gia đình muốn làm thiện nguyện viên xin điền vào một đơn và bỏ vào giỏ quyền tiên hoặc gửi về văn phòng giáo xứ. Xin cảm ơn quý vị.

PHỤNG VỤ

- Giúp lễ
- Trang hoàng & Khánh tiết
- Ca đoàn Thiếu nhi
- Ca đoàn Hiện đại
- Ca đoàn Truyền thống
- Thừa tác viên Thánh Thể
- Đón tiếp
- Đọc Sách Thánh
- Phòng thánh
- Phụ trách giỏ quyền tiên

CÔNG TÁC XÃ HỘI

- Nhà tạm trú
- Ngân hàng thực phẩm/Thăm viếng
- Ban Tang lễ
- Mục vụ Thăm người đau yếu
- Bữa cơm từ thiện
- Hội bác ái St. Vincent de Paul

PHÒNG ỨC

- Thiết kế cảnh quan
- Quét dọn phòng ỨC
- Bảo trì & Sửa chữa
- Sơn

CÁC HỘI ĐỒNG/ỦY BAN

- Hội đồng Mục vụ
- Hội đồng Tài chính
- Ủy ban Giáo lý
- Ủy ban Phụng vụ
- Ủy ban Công tác Xã hội
- Ủy ban Sự Sống/Hòa Bình/Công Lý
- Ủy ban Trường học
- Ủy ban Tinh thần Người Quân gia
- Ủy ban Mục vụ Giới trẻ

HUẤN LUYỆN ĐỨC TIN

- Lớp Kinh Thánh người lớn
- Lớp Kinh Thánh trẻ em
- Phụng vụ Lời Chúa thiếu nhi
- Giáo lý viên/Trợ giảng lớp Thêm Sức
- Giáo lý viên/Trợ giảng Giáo lý Vỡ lòng
- Faith Formation Office Assistant
- Giới trẻ Cấp Hai/Cấp Ba
- Hội Cầu nguyện (quý Ông/quý Bà)
- Bảo trợ/Nhóm phụ trách RCIA
- Phụ trách Lớp Thánh Kinh Hè
- Đồng hành với giới trẻ thực thi sứ vụ

CÁC HOẠT ĐỘNG MỤC VỤ KHÁC

- Đấu giá hoặc Đại hội
- Hội Cầu nguyện Đặc sùng
- Khấn thánh & Đò lễ
- Vườn Cộng đoàn
- Nhập dữ liệu
- Dân trang in vì tình
- Đưa Minh Thánh đến cho bệnh nhân
- Hội Hiệp sĩ Columbus
- Đêm tiên
- Hoạt động Các Sắc Dân
- Đón tiếp người mới gia nhập giáo xứ
- Tư vấn người mới gia nhập giáo xứ
- Giữ trẻ giờ lễ
- Tình nguyện làm việc văn phòng
- Đời sống Giáo xứ
- Xưởng kinh
- Trợ giúp sản phụ
- Mục vụ Nhà tù
- Mục vụ Người Cao Niên
- Tình nguyện chuyên chờ
- Thuyết trình Kinh nghiệm

Tham gia Đóng góp

- Điều phối hoạt động thiện nguyện về Khả năng/Ban Mục vụ

TÔI SẼ XEM XÉT VIỆC BẮT ĐẦU THAM GIA VÀO HOẠT ĐỘNG MỤC VỤ SAU:



BẢO HIỂM METLIFE

Auto, Home, & Life Insurance
401 Olympia Ave NE #117, Mailbox 37
Renton, WA 98056

Xin liên lạc: **HELEN LE**

Tel 425-572-6755

Cell 206-853-8947

Fax 425-587-1948

hle@metlife.com

AnZ CABINET

Chuyên sản xuất và thiết kế tủ gỗ:

- Nhà bếp tự nhân theo sở thích
- Phòng khách, phòng ngủ...
- Nhà hàng & các tiệm

Xin liên hệ anh **Phan Sơn**

206-602-9995

Chất Lượng - Đẹp - Đúng Hẹn

Bác Sĩ Nhân Khoa BÙI M. THY KELLY, MD

Tốt Nghiệp Y Khoa tại University of Washington

Chuyên Khoa: *Ophthalmology, Medical Retina*

Chuyên trị các chứng bệnh về mắt, phẫu thuật và trị bằng tia lazer
Nhận bệnh nhân mới

Địa điểm1: 14031 Ambaum Blvd SW, Burien, WA 98166

Địa điểm2: 700 M Street NE, Auburn, WA 98002

1-800-340-3595

Giờ làm việc: 8:00AM - 4:30PM (vui lòng lấy hẹn trước)



All your protection under one roof®

THOMAS THÂN AGENCY

15708 1st Ave S,
Burien WA 98148

206-607-6718

*Bảo Hiểm Nhà - Xe
Nhân Thọ - Thương Mại*
"Bảo Hiểm Động Đất"
Tận Tâm - Chuyên Nghiệp - Uy Tín



**NGUYỄN VŨ
JEWELRY, CORP.**

Setting Diamond & Custom Design
Trung Tâm Mua Sắm
Hột Xoàn - Vàng - Nữ Trang...

1228A South Jackson St.
Seattle, WA 98144

206-329-1124

Tận Tâm - Uy Tín - Kín Đáo
Nguyễn Vũ Kính Mời



AUTO | HOME | LIFE | BUSINESS | RETIREMENT



Phuong Zelenka
(206) 303 9963



Thương Phạm
(206) 307 4030

Chuyên cung cấp các loại bảo hiểm
Xe - Nhà - Động Đất
Sức Khỏe - Nhân Thọ - Thương Mại

Sẵn lòng đến tận nhà để giúp đỡ
Hãy gọi để được tư vấn miễn phí

**LILLY TRAN
(NGÂN PHƯƠNG)**

Real Estate Broker
(206) 929-1335

Website: www.nwhomeequity.com
Email: lillytran@nwhomeequity.com

11900 NE 1st St, suite 300
Bellevue, WA 98005

- Mua nhà nhanh nhất, rẻ nhất
- Quý vị cần mua hoặc bán nhà xin liên lạc Lilly Tran (Ngân Phương)
- Tận tâm, uy tín



THANG TRAN - BROKER
(206) 335-1811

thang.tran@live.com

Chuyên Mua-Bán-Đầu Tư Địa Ốc



Nhờ các cơ sở kinh
doanh quảng cáo,
chúng ta có được tờ
thông tin miễn phí.
Xin quý vị ủng hộ các
thân chủ quảng cáo.

Mua nhà. Tái tài trợ.



MICHELLE PHAM NMLS ID# 583065

Mortgage Consultant

Michelle.Pham@homestreet.com

www.homestreet.com/mpham

206-660-1151

[HomeStreet] Bank®



All loans subject to approval.

Thái Á Châu Beauty School

10424 16th Ave SW, Seattle, WA 98146

www.ThaiAChauSalon.com

206-244-9870 or 206-331-7331

Trung tâm đào tạo nghề chuyên nghiệp:

- Tóc, Móng Tay
- Chăm Sóc Da, Trang Điểm
- Waxing, Facial
- Phun Săm & Nối Lông Mi
- Đào Tạo Giảng Viên

Thái Á Châu Beauty Salon

1220B S Jackson St, Seattle WA 98144

Tel: 206-331-5973 / 7331

Open: 10AM-7PM, closed Wed

www.theonerealestategroup.com

WE BUY LAND!



real estate group



Jacqueline P. Nguyen
415.081.7968
jpn@theonegroup.com
www.theonegroup.com



Quynh Le
415.081.7968
ql@theonegroup.com
www.theonegroup.com

FOUNDING PARTNER | BROKER

SENIOR BROKER | COMMERCIAL



Tinh Vu

FINANCIAL ADVISOR

206-332-7032

1601 Fifth Ave, # 200C
Seattle, WA 98101

www.pcrp.com



- Business, Estate, Retirement Planning
- Wealth Accumulation, Asset Protection
- Investment & Tax Planning

**PACIFIC CAPITAL
RESOURCE GROUP, INC.**
Planning Your Financial Future

Registered Representative of, and Securities and Investment Advisory Services offered exclusively through Horizon, Investment & Risk, Inc. (HIRI) A Registered Investment Advisor, member of FINRA, SIPC. HIRI does not offer tax or legal advice. Pacific Capital Resource Group, Inc. is independent of HIRI, and is a licensed insurance agency. Headquarters: 13000 20th St, Suite 1500, Bellevue, Washington 98004 425.641.8788 | www.pcrp.com | 137225283M-Drc117

T&N SHIPPING

- Nhận chuyển hàng về Việt Nam.
- Giao hàng tận nhà
- Nhanh chỉ trong vòng 5-7 ngày
- Giá hợp lý (từ \$3.75/lb)

Xin liên hệ Trang

2040 S. Columbian Way

Seattle, WA 98108

(206) 673-7614

(503) 887-4309



PRO PAINTING

Commercial & Residential
Licensed - Insured - Bonded
Chuyên sơn trong & ngoài
Chất lượng cao & Giá cả phải chăng

Trần Thái

206-899-8333

Tận Tâm - Chuyên Nghiệp - Uy Tín

5 STAR LAUNDRY

7137 M.L. King Way S
Seattle, WA 98118

206-725-0951

- Chuyên giặt và sấy quần áo
- Máy lớn, an toàn, sạch sẽ
- Gần chợ & dịch vụ thương mại

TAXI VIỆT NAM

Nhận chuyên chở mọi nơi, mọi lúc
Chúng tôi có xe 4 chỗ, 7 chỗ

L/L CHỦ THIÊN

206-992-4949

5711 s. 129th St, #P39, Seattle, WA 98178

NHẬN DẠY ĐÀN

Chuyên: Piano, Organ, Guitar
Dạy đệm hát, các nhạc cụ Thành Ca, One
Band, Full Band
L.L. Nguyễn Truyền 425-306-4107

5 STAR PHONE

206-226-7439 or 206-465-7111

- Bán các loại điện thoại, Iphone, I-Pad, Samsung...
- Sửa và mở khóa các loại phones

SOUTH SEATTLE- Văn phòng Nhân Khoa

cần tuyển nhân viên làm việc văn

phòng. Thông thạo tiếng Anh và Việt. Xin

gửi resume về Josepdinh21@hotmail.com

LL: (206)721-8000

**Muốn Quảng Cáo Trên
Báo Niềm Tin, Xin Liêc Lạc
Vũ H. Trưc(206) 229-6181**

**Bác Sĩ Nha Khoa
Giáp Phúc Đạt D.M.D**
Tốt Nghiệp Đại Học Nha Khoa Alabama,
Hoa Kỳ
- Chữa Răng - Làm Răng Giả
- Giải Phẫu Nha Khoa
Nhận Medicaid & Insurance
Giờ làm việc:
Ngày thường: 9 am – 6 pm
Thứ Bảy: 8 am – 4 pm
Xin Vui Lòng Lấy Hẹn Trước
1212 S. Main St. Upper Lever (Trên Lầu)
Seattle, WA 98144
(206) 322-1861

ĐẤT THÁNH CÔNG GIÁO
† **Tổng Giáo Phận Seattle** †
- *Holyrood* - *St. Patrick*
- *Calvary* - *Gethsemane*
Quý vị muốn **CHƯA N B' TRN VC**
• Mộ dưới đất, mộ nổi, tro cốt
• Kim tinh, bia khắc tên, bình hoa ...
với những tháng trả góp tại 4 Đất Thánh
trên hay cần tham khảo, xin liên lạc:
Vũ Hoàng Trục
Seattle (206) 229-6181
Tacoma (253) 282-0736

NHÀ QUẢN COLUMBIA
- Phục vụ Cộng Đồng Việt Nam
trên 35 năm qua
- Các phòng tổ chức nghi lễ vừa:
TÂN TRANG - ĐỔI MỚI
4567 Rainier Ave S.
Seattle, WA 98118
Phone: 206-722-1100
Roger Leger 206-200-2040

Minh Tụy
- Dịch vụ từ A - Z
- Kéo xe, bỏ đồ phế thải,
- Đón nhà & chuyển xe khắp U.S.
Kinh Nghiệm - Uy Tín - Chăm on CĐ
(206) 779-4972

**BÁC SĨ NHA KHOA
THANG NGUYEN, DDS**
20113 68th Ave. W, Lynnwood, WA 98036
425-835-0398
Nha khoa toàn diện, thẩm mỹ
Niềng răng, implant, nha đóng
Trên 19 năm kinh nghiệm - Nhì Nhàng - Tận Tâm

Vina Chăm Cứu, Thuộc Bắc
Tel: 206-324-3009
Thạc Sĩ Trần Quốc Việt
Chuyên trị đau nhức, mất ngủ, suy nhược,
thấp khớp, huyết áp cao, suyễn, tiểu đêm,
yếu sinh lý, tê liệt.
"Nhận các bảo hiểm & bảo hiểm tai nạn"

CD INCOME TAX
Tạ Lưu Anh Dũng CPA
✦ Khai thuế lợi tức cá nhân
✦ Dịch vụ thuế cho doanh nghiệp
✦ Làm giấy tờ cho di dân & tị nạn
✦ Thông dịch & thị thực chữ ký
✦ Hướng dẫn xin giấy phép kinh doanh

**SPEEDWAY
COLLISION CENTER**
Trung Tâm Sửa Xe Người Việt
15016 Hwy 99
Lynnwood, WA 98037
Tel: 425-787-1820
Adam Quang 425-773-4420
Rental Car Available
Kinh Nghiệm - Uy Tín - Bảo hành
Quang Adam Kinh Mới

**PHILIP HARDWOOD
FLOOR**
9357 52nd Ave S Seattle, WA 98118
(206) 349-8469
Chuyên làm các loại sàn gỗ
Sàn gỗ cũ làm thành mới
Đánh bóng, sửa chữa, lắp ráp
Làm tất cả các loại màu gỗ
Có giá đặc biệt cho đồng hương
Tận Tâm - Uy Tín - Kinh Nghiệm

DENTAL CARE NW
Family - Cosmetic - Orthodontic
Phạm Ngọc Trung, D. D. S.
Nha Khoa Tổng Quát
502 Rainier Ave S # 203
Seattle, WA 98144
(206) 726-9711

4025 Rainier Ave. S, Seattle WA 98118
Tel: 206-722-1934 Fax: 206-725-1920
Tạ Lưu Anh Dũng
(425) 591-5888
Tạ Văn Thành (425) 221-0966

APPLE EYE CLINIC
225 12th Ave S, # 103
Seattle, WA 98144
www.appleeyeclinic.com
(206) 400-7660
Bác Sĩ Nhân Khoa
Ngọc Phạm O.D. & Huyền Phạm O.D.
Chuyên khám mắt người lớn & trẻ em
Đeo đồ kính chính xác.
Nhận VSP, BCBS, Premera, Obamacare, Davis
Vision Boeing, Regence & các loại bảo hiểm.
Giá đặc biệt cho quý vị không có bảo hiểm
Thứ Ba - thứ Sáu: 10:00 AM-5:30 PM
Thứ Bảy: 10:00 AM to 3:00 PM

**KIET'S
AUTO BODY & SALE**
10245 16TH Ave SW
Seattle, WA 98146
206-763-6262 or 206-351-0672
www.kietsautobody.com
- Làm đồng, kéo sườn, sơn xe
- Sửa và mua bán các loại xe
- Nhận và giao xe đến tận nhà
- Kéo xe và định giá miễn phí
- Giúp quý vị liên lạc bảo hiểm
Kinh Nghiệm - Uy Tín & Bảo Hành

T & T
Driving School
1412 SW 102nd St
Seattle, WA 98146
Tel. 206-334-1668
ĐẠY LÁI XE - THI
VIẾT - THI LÁI
NGUYỄN TUẤN
Licensed Instructor

**BÁC SĨ Y KHOA
TONY PHẠM
Y KHOA &
THẨM MỸ VIỆN**
• Bác Sĩ Gia Đình Cho Trẻ Em, Người Lớn
• Chuyên Trị Nội Khoa & Ngoại Khoa
• Tại Nạn Lao Động & Giao Thông
• Chuyên Trị Mụn, Nám ... Các Chứng Bệnh
Về Da Bằng Laser & Phẫu Thuật
510 6th Ave. S, Suite 101
Seattle, WA 98104
(206) 682-7059
Giờ làm việc Thứ 2 - Thứ 7: 9AM - 6PM

BEETHAM | TRAN LAW FIRM PLLC
WWW.BEETHAMTRAN.COM
LUẬT SƯ BRETT BEETHAM & THANH TRẦN

AUTO ACCIDENT: TAI NẠN XE CỘ
MEDICAL MALPRACTIC: SƠ XUẤT Y TẾ
FAMILY LAW: LUẬT GIA ĐÌNH
PHONE: (425) 228-1500
16627 BENSON RD S, RENTON, WA 98055

**LUẬT SƯ
TRẦN HỮU THÀNH**
1400 112th Ave SE, #100
Bellevue, WA 98004
Office: (206) 233-8778
Fax: (206) 233-0777
Cell: (206) 898-2327
Tai Nạn
Luật Di Trú và Hình Luật

**Nha Sĩ
Phan Hoài Chi**
Tốt Nghiệp Nha Khoa tại
Boston University
18123 E. Valley Hwy, Suite B104
Kent, WA 98032
(đối diện khu chợ 99, cạnh Đức Thuận)
(425) 656-2919
Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM - 6PM
Thứ Bảy: Theo Hẹn
Nhận các loại bảo hiểm, Medical
Coupon. Đặc biệt cho quý vị cao niên
hay không có bảo hiểm

**EVERGREEN
Chiropractic Clinic & Massage**
Bác Sĩ ANDY CHIEM
3800 S. Eddy St.
Seattle, WA 98118
14920 Hwy 99, #104, Lynnwood, WA 98087
(206) 709-4006
- Tai nạn giao thông, nghề nghiệp
- Đau cổ, đầu, vai, khớp xương
- Đau lưng, cụp xương sống
- Đau nhức tay chân, bắp thịt

BEETHAM | TRAN LAW FIRM PLLC
WWW.BEETHAMTRAN.COM
LUẬT SƯ BRETT BEETHAM & THANH TRẦN

AUTO ACCIDENT: TAI NẠN XE CỘ
MEDICAL MALPRACTIC: SƠ XUẤT Y TẾ
FAMILY LAW: LUẬT GIA ĐÌNH
PHONE: (425) 228-1500
16627 BENSON RD S, RENTON, WA 98055

**LUẬT SƯ
TRẦN HỮU THÀNH**
1400 112th Ave SE, #100
Bellevue, WA 98004
Office: (206) 233-8778
Fax: (206) 233-0777
Cell: (206) 898-2327
Tai Nạn
Luật Di Trú và Hình Luật

**Bác Sĩ Nhân Khoa
NGUYỄN TƯ TƯỜNG M.D.**
Chuyên trị các chứng bệnh về mắt
phẫu thuật & trị bằng lazer
1101 Madison Ste 600 (lầu 6)
Seattle, WA 98104
(206) 215-2020 Anh
(206) 215-2009 Việt
Giờ làm việc Thứ Hai - Thứ Sáu
8:30 AM - 4:00 PM
(Xin lấy hẹn trước)

Phandinh Clinic
330 SW 43rd St, # L. Renton, WA 98057
(425) 324-4745
Bác Sĩ Nguyễn Ngọc Phan Đình
- Bác Sĩ Gia Đình
- Giảm cân, giảm mỡ thừa
- Trị rụng tóc bằng tế bào gốc.
- Trẻ hoá da bằng tế bào gốc
- Trị mụn, đốt mụn thịt, da thừa, nốt ruồi
- Tái tạo da bị rỗ, sẹo lõm do mụn
- Xoá xăm, nám, đồi mồi, tàn nhang.
- Nâng mí mắt không phẫu thuật
- Trị đau nhức bằng lazer và ultrasound.
- Triệt lông vĩnh viễn

CÂN THỜ NAIL
Tiệm Nail tại South Center
Mall, khu khách sang Cần
nhiều thợ biết làm bột, chân tay
nước và eyelash.
**CÂN NGƯỜI GIỮ
TRẺ** Vùng Seattle, 3
tháng tuổi.
L/L: 206-631-9782

**Bảo Hiểm Sức Khỏe
OBAMACARE & MEDICARE**
INSURANZ.US Trung Tâm Đăng Ký Bảo Hiểm
425 761 1045 Chính Thức Của HealthPlan Finder
11911 NE 1st St #B310 Bellevue WA 98005
1400 S. Jackson St #3 Seattle WA 98144
766 S. 38th St Tacoma WA 98418
Hướng Dẫn Đại Học
COLLEGE COACHING PROGRAM
Funding Strategies Career Assessment
College Selection Student/Parent Coaching
Financial Aid Appeal Scholarship/Grant Search
An Ly 425 312 5253
www.Hife-USA.org/program/college